

CLOSE -UP

2011

-2012





Contacts et échanges

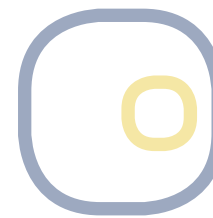


American Ambassador visits the LTAM

The American Ambassador Robert A. Mandell visited the LTAM on the 29th February 2012. Ambassador Mandell, who likes to paint in his free time, was particularly interested in joining an arts class and learning about the various projects the students were working on. Later he met Mr Gloesener, who told him about the Shell Eco-Marathon and explained the inter-disciplinary approach required to design and build an eco-friendly car to take part in this competition. Finally Ambassador Mandell joined a computer science class and took the opportunity to engage in open discussion with the students.

M. Joe Paulus





L'association luxembourgeoise pour les Nations Unies (ALNU) avait invité les lycées à participer à une simulation du Conseil de Sécurité le 29 février et le 1er mars 2012. 15 lycées ont répondu à cet appel, dont le LTAM. Il s'agissait d'établir 3 résolutions sur trois thèmes qui avaient été retenus à savoir :

- La situation dans la corne de l'Afrique
- La situation au Moyen-Orient (Palestine)
- Les enfants dans les conflits armés

Chaque lycée a envoyé une délégation de 3 élèves par sujet qui devaient tous représenter un pays. Pour notre lycée, il s'agissait d'élèves de la 12GE1, 12GE2 et de la 12GI. Ils représentaient la position du Royaume-Uni. Les élèves étaient encadrés et accompagnés par des professeurs-accompagnateurs : Mmes Sally Kremer, Nadine Schmitz et M. Félix Faber. Il s'agissait de franchir trois étapes. Les préparations, qui consistaient à se familiariser avec le sujet et à élaborer un avant-projet de résolution sur le thème choisi, ont été faites pendant les cours de connaissance du monde contemporain.

Puis, les élèves se sont réunis en groupes de travail par thème à la Chambre de Commerce le 29 février et le 1er mars 2012. Ils ont d'abord discuté dans leurs groupes respectifs avant de finaliser un projet de résolution. Si le consensus était assez facile à trouver pour les résolutions concernant l'Afrique et les enfants dans les conflits armés, il n'en était pas de même pour la Palestine à propos de laquelle les discussions étaient beaucoup plus laborieuses.

Enfin, la journée de réunion plénière du Conseil de Sécurité. Cette mise en situation devait se faire dans une atmosphère aussi authentique que possible et c'est ainsi que les différentes délégations se sont réunies autour d'une grande table avec une élève, présidente, et M. André Rollinger, président de l'ALNU, faisant fonction de secrétaire général de l'ONU.

L'introduction à cette journée a été faite par M. Pierre Gramegna, directeur général de la Chambre de Commerce et par Mme Anna Bastian, membre du conseil d'administration de l'ALNU.

Après la présentation de la résolution élaborée, le vote s'est fait à main levée et chaque délégation a eu la possibilité de justifier son vote par la suite. Tous les participants ont contribué à la simulation avec beaucoup d'engagement et de sérieux. La séance s'est terminée par la présentation des trois résolutions finales et leur remise à M. Jean Olinger, directeur des affaires juridiques et culturelles du ministère des Affaires étrangères, qui a fortement apprécié la qualité des résolutions. Pour les élèves participants, cette expérience fut très enrichissante. Ils ont réagi très favorablement à cette initiative.

Il me reste à remercier les élèves de la classe T3ARAN3 de Mme Anne Diederich, pour avoir filmé l'intégralité de l'activité, et Mme Myriam Rollmann pour les photos qu'elle a prises tout au long de ces deux jours.

Mme Nadine Schmitz



d.g.à.d.

1. Elodie Detombes 12GE1
2. Mme Nadine Schmitz
3. Vincent Huet 12GE2
4. Louis Oberweis 12GE2
5. Vasin Uysal 12GE2
6. Benoît Schmitz 12GE2
7. Cintia Ferreira Gomes 12GI
8. Pol Reuter 12GE2
9. Raquel Godinho Coelho 12GE2
10. Patrick Jominet 12GI
11. Carmen Risch T3ARAN3
12. Andy Horsmans T3ARAN3
13. Mme Anne Diederich

LA PALESTINE DANS LE CONFLIT ISRAËLO-PALESTINIEN

Afin de bien préparer les élèves à la simulation du Conseil de sécurité (projet ALNU), Mme Eliane Allgrain du comité pour une paix juste au Proche-Orient a été invitée au cours de connaissance du monde contemporain pour discuter avec les élèves des classes 12GE et 12GI, le 25 janvier 2012.

Mme Allgrain, qui voyage régulièrement en Palestine pour y suivre l'évolution de la situation et pour soutenir aussi bien les Palestiniens que les Israéliens qui désirent changer la situation injuste dans laquelle doit vivre le peuple palestinien, était bien placée pour expliquer un sujet d'une telle complexité.

Eliane Allgrain a donné un bref aperçu historique du conflit avant d'en venir aux problèmes actuels, comme celui des colonies juives en Cisjordanie, celui

des territoires occupés par Israël depuis 1967. Elle a également abordé le problème des réfugiés palestiniens, celui du mur de séparation entre la Cisjordanie et Israël, instauré en l'an 2000 par le gouvernement israélien. Elle a insisté sur le fait que certains points de litige (les colonies et la construction du Mur) ont été déclarés illégaux par la Cour internationale de Justice à la Haye et ratifiés par l'ONU, sans succès jusqu'à présent.

L'oratrice a défendu la cause palestinienne avec ferveur et enthousiasme et son engagement et sa bonne connaissance du sujet ne sont pas restés sans réaction de la part des élèves.

Mme Nadine Schmitz

Nations Unies

S/RES/101 (2012)



Conseil de sécurité

Distr. générale
1^{er} mars 2012

Auteur: Togo, Inde
Co-Auteurs: Royaume-Uni, Allemagne, Pakistan

Résolution 101 (2012)

Moyen Orient (Palestine)

Le Conseil de Sécurité,

Rappelant toutes ses résolutions antérieures, notamment les résolutions 242 (1967), 338 (1973) et 1397 (2002),

Se souciant de la sécurité et du bien-être de tous les civils de Palestine et d'Israël, et notamment de la situation des enfants dans les territoires palestiniens occupés par Israël, évoquée par M. Richard Falk, rapporteur spécial sur la situation des droits de l'homme dans les territoires palestiniens occupés depuis 1967, dans son rapport présenté le 20 octobre 2011.

Soulignant la préoccupation pour la situation humanitaire de la bande de Gaza et la volonté du Conseil de garantir l'indépendance de la Palestine,

Rappelant la volonté du Conseil de garantir à tous les peuples le droit de disposer d'eux-mêmes selon les principes de la Charte des Nations Unies.

Rappelant la résolution adoptée en juillet 2010 par l'Assemblée des Nations Unies, dans laquelle le droit à une eau potable propre et de qualité et à des installations sanitaires est un droit de l'homme, indispensable à la pleine jouissance du droit à la vie.

Demandant à l'ensemble de la communauté internationale de coopérer et de s'investir activement afin de trouver une solution durable à ce problème,

Se félicitant des aides apportées récemment par de nombreux pays tels que l'Indonésie et les pays de l'Union Européenne, à l'Office de Secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine au Proche Orient (UNRWA) ; ces contributions ayant permis une aide substantielle aux projets en matière d'éducation, de santé et de services sociaux.

Considérant que le blocus autour de Gaza est illégal et porte atteinte à la liberté et au développement du peuple palestinien,



d.g.à.d. Mme Nadine Schmitz, Mme Eliane Allgrain

JOB SHADOW DAY

Description du projet

Le projet « Job Shadow Day » permet à des élèves méritants, à partir de 16 ans, de participer activement, pendant une journée entière, à la vie en entreprise en accompagnant le chef d'entreprise ou son représentant et obtenir ainsi d'importantes impressions de la vie professionnelle et du monde du travail. Le projet est une initiative commune de *Fedil Business Federation Luxembourg* et de l'*ASBL Jonk Entrepreneuren* avec la participation de la Chambre des Métiers.

Cette année, quatre élèves de notre lycée, à savoir Christian Colbach (12GI), Patrick Jominet (12GI), Michel Jost (12GE2) et Pol Reuter (12GE2), ont eu la chance d'avoir été sélectionnés pour quitter le temps d'une journée le banc d'école et intégrer le monde du travail.

Job Shadow Day (HITEC): Bericht

Am Job Shadow Day hatte ich zusammen mit einem englischsprachigen Jugendlichen die Gelegenheit, das Unternehmen HITEC, einen Spezialisten im Bereich der Mechanik, Elektronik, physikalischen Messtechnik sowie der Informations- und Kommunikationstechnologien, zu besichtigen.

Nach einer interessanten Führung durch die verschiedenen Unternehmensabteilungen präsentierte man uns einer der größten Erfindungen von HITEC: Der NoSaCo, eine Art tragbare Antenne, die vor allem in Krisengebieten eingesetzt werden soll. Es gibt zwei Arten, den NoSaCo Rapid und den NoSaCo Regular. Wie es der Name schon sagt, ist der NoSaCo Rapid für einen schnellen Einsatz konzipiert worden, während der NoSaCo Regular für längere Zeit benutzbar sein sollte. Der Unternehmenschef, Yves Elsen, begrüßte uns anschließend und teilte uns mit, dass wir ihn in ein Management Meeting begleiten durften. Ein Mitarbeiter erteilte uns genaue Instruktionen, wie so ein Meeting abläuft, und wir durften als Beobachter an dem eineinhalbstündigen Meeting teilnehmen. Danach wurden wir freundlicherweise von einigen Mitarbeitern zum Essen eingeladen. Nachmittags erhielten wir weitere Erläuterungen in den verschiedenen Spezialgebieten der HITEC. Einige Mitarbeiter erklärten uns zum Beispiel, wie Sicherheitsprobleme bei Konstruktionen wie Antennen behoben werden können, oder demonstrierten die Planung von Projekten am Computer.

Zum Abschluss bekamen wir ein Geschenk von Herrn Elsen und wir bedankten uns mehrmals für dieses tolle Erlebnis und den makellos organisierten Tag.

Michel Jost (12GE2)

Job Shadow Day

Am 29. Mai nahm ich am Job Shadow Day in der Post teil. Am Eintritt des Postgebäudes am hauptstädtischen Bahnhof wurde ich von Herrn Mirkes, zuständig für den IT-Bereich der Post, begrüßt.

Ich sollte demnach hauptsächlich den informationstechnischen Bereich des Betriebes kennenlernen. Vor der Besichtigung der Räumlichkeiten im riesigen Postgebäude gab mir Herr Mirkes praktische Tipps zu Kompetenzen, die man in jedem Beruf beherrschen muss, wie zum Beispiel Vorträge halten oder höflich und pünktlich sein.

Anschließend wurden mir die Struktur der Post und die verschiedenen Bereiche erklärt und gezeigt.

Auf eigene Anfrage erhielt ich am Nachmittag die Gelegenheit, den Steuerungsbereich der Post, der sich hauptsächlich um die Belüftung des Gebäudes kümmert, zu besichtigen. Auch hierbei beeindruckte mich vor allem die Größe, die allerdings von Nöten ist, um alle Server, die im Kellerbereich stehen, zu kühlen und um zu verhindern, dass sie überhitzen.

Zum Schluss wurden mir dann noch die Funktionsweise von (virtuellen) Servern sowie die Arbeit des IT-Bereichs erklärt. Herr Mirkes erläuterte zum Beispiel, wie die Sicherheit der Postkonten garantiert werden kann. Der Job Shadow Day soll einem Schüler helfen, einen Einblick in die Arbeitswelt zu erhalten und neue Erkenntnisse zu gewinnen. Da Informatik jedoch nicht zu meinen Hauptinteressengebieten gehört, wünsche ich mir, dass die Organisatoren nächstes Jahr genauer auf die Interessen der Schüler eingeht. So kann das große Potential, das in diesem Tag steckt, voll ausgeschöpft werden.

Pol Reuter (12GE2)

Le Job Shadow Day dans l'entreprise de ArcelorMittal 2012

ArcelorMittal est le premier producteur mondial de palplanches laminées à chaud en acier (30%). Dans le cadre du *Job Shadow Day* j'ai eu l'occasion de visiter la Route de production 2 à Belval où ces palplanches sont produites.

Le matin j'ai été accueilli par le coordinateur M. Claude Marx qui m'a introduit dans le fonctionnement de leur production. Ensuite, j'ai reçu une visite guidée détaillée de toute la rue de production. C'était très impressionnant de voir un tel appareillage. On peut s'imaginer cette rue comme une très grande machine, qui prend des poutres en acier d'un côté et rejette des palplanches de l'autre côté. Chaque barre parcourt ce circuit en 7 minutes. L'après-midi, j'ai assisté à une réunion sur la réorganisation de la maintenance informatique. Jusqu'à présent, les techniciens ont dû travailler sur les ordinateurs de la production sur place. Avec le système actualisé, la plupart de ces travaux peuvent être faits à distance. Cette journée était une bonne expérience pour découvrir le fonctionnement au sein d'une entreprise.

Christian Colbach (12GI)

Schüler der X0ET im Gespräch mit einem Firmenchef

Jobsuche (k)ein Kinderspiel?

Laut Umfragen sind die entscheidenden Auswahlkriterien in einem Vorstellungsgespräch die Persönlichkeit des Bewerbers und seine Motivation, in dem Betrieb zu arbeiten. Das fachliche Wissen steht erst einmal im Hintergrund. Ein selbstsicheres, sympathisches und motiviertes Auftreten ist der Schlüssel zum Erfolg. Herr Steichen, Ex-LTAM-Schüler und Firmenmitbegründer, gab X0ET - Schülern Anhaltspunkte und Tipps, wie sie den zukünftigen Chef mit ihren Bewerbungsunterlagen überzeugen und beim Vorstellungsgespräch trotz geringer fachlicher Erfahrung punkten können. Mit der Einladung zum Vorstellungsgespräch ist die erste Hürde auf dem Weg zum begehrten Ausbildungs- oder Arbeitsplatz schon einmal genommen. Eine sorgfältige Vorbereitung auf das Vorstellungsgespräch gehört also ebenso zur erfolgreichen Jobsuche wie überzeugende Bewerbungsunterlagen.

M. Marcel Goedert





Mensch Kalle

Das Theaterensemble „Wilde Bühne“ aus Stuttgart besteht aus ehemaligen Drogenabhängigen, die im Rahmen ihrer Suchtentwöhnung eine Theatertherapie machen, bei der sie ihre Lebenserfahrungen verarbeiten können.

Das Theaterstück „Mensch Kalle“ behandelt das Thema der Sucht- und Gewaltprävention im Alltag. Die Schauspieler verkörpern ihre Rollen so authentisch, dass sich die Schüler in den Problemen wiedererkennen und das Erlebte mitempfinden können. „Jugendliche stark machen“ heißt das Ziel der Veranstaltung, denn innere Stärke ist der wirksamste Schutz vor Drogen und anderen Irrwegen.

„Mensch Kalle“ zeigt eine Gruppe von Jugendlichen, die vor allem herumhängen, nichts mit sich anzufangen wissen und dazu noch Geldsorgen und Liebeskummer haben. Um ihrem tristen Alltag zu entkommen, einen Kick zu verspüren und an Geld zu kommen, verüben sie einen Einbruch in eine Tankstelle. Eine Freundin der Clique wird gezwungen, ein Alibi zu geben. Sie steht vor einem moralischen Dilemma und will sich von ihren falschen Freunden distanzieren. In der letzten Szene fehlt dieses Mädchen: Wo ist sie geblieben?

Nach der Aufführung hatten die Schüler die Gelegenheit, in kleinen Gruppen mit den Schauspielern zu diskutieren. Was glaubten sie, dass das Mädchen zum Schluss gemacht hat? Wie hätten sie sich verhalten? Danach erzählten die Schauspieler auf eindrucksvolle Weise von ihrem eigenen Abstieg in das Drogenmilieu. Die Jugendlichen waren beeindruckt von der Ehrlichkeit der Schauspieler.

Zwölf achte und neunte Klassen, etwa 250 Schüler und 26 Lehrer, haben an der Veranstaltung teilgenommen. Zwar wäre es noch besser gewesen, die Theateraufführung hätte früher im Jahr stattgefunden, denn so hätten die Lehrer mehr Zeit gehabt, auf das Erlebte einzugehen, doch wird die Veranstaltung auch so zahlreichen Schülern im Gedächtnis bleiben.

Danke dem Ministerium (SCRIPT), das diese Veranstaltung ermöglicht hat.

Mme Martine Schumacher
SPOS



Amicale LTAM ESCUELA PAI PUKU

Notre assemblée générale annuelle a eu lieu le 24 mars 2012.

Après une brève rétrospective des activités de l'année écoulée et la présentation du rapport des finances, M. Valdez (Nouvelle PNP) nous a transmis les dernières nouvelles de l'Escuela Pa'i Puku. Au moyen d'un film récent, il nous a expliqué les différentes sections de l'école et leur fonctionnement. Ensuite, il nous a présenté deux nouveaux projets pour un total de 12.789 € et nous avons décidé unanimement de les financer.

PROJETS PRESENTES PAR PAI PUKU AU LTAM pour 2012

I. Formation professionnelle

A cause d'un déplacement du lieu de travail ou de l'émigration des parents vers d'autres régions du pays, beaucoup d'élèves quittent l'école et on constate que plus tard de nombreux enfants ne continuent plus leur scolarité.

Comme la formation professionnelle n'est prévue qu'à partir du 7^e degré, on voudrait enseigner un métier aux élèves entre le 4^e et le 6^e degré, afin que s'ils quittent l'école plus tard, qu'ils puissent découvrir un métier et ainsi faire face à leur avenir dans de meilleures conditions. De là donc la proposition d'étendre la formation professionnelle de base à une centaine d'élèves dans le domaine du textile (la grande majorité est constituée de filles).

II. Construction d'un réservoir d'eau pour l'école

La région du Chaco qui a une température moyenne de 35°C pendant l'année, souffre depuis les dernières années d'une sécheresse croissante. L'école compte 900 élèves dont 90% vivent en internat pendant 10 mois de l'année. Cette communauté scolaire a donc besoin d'une grande quantité d'eau potable pour sa consommation journalière, ainsi que de beaucoup d'eau pour l'arrosage des jardins potagers et pour le nettoyage de l'unité laitière.

Or, comme les réserves d'eau se réduisent d'année en année, on est obligé d'utiliser de plus en plus d'eau potable pour assurer l'arrosage et le nettoyage, ce qui fait diminuer de manière considérable la disponibilité d'eau pour les élèves.

De là le besoin urgent de construire un grand bassin de 80 m x 40 m pour récolter l'eau de pluie qui pourra être utilisée pour l'arrosage et assurer ainsi une meilleure disponibilité d'eau pour la consommation.

Pour le comité de l'amicale au LTAM

M. José Mangen, Président





FOIRE DE L'ETUDIANT 2011

Foires Kirchberg

questions les plus diverses sans hésiter à évoquer des faits très personnels ou privés en rapport avec la violence vécue.

Les responsables du MEGA ont remercié les élèves pour leur participation fructueuse à cette série de discussions et leur ont fait cadeau d'un T-shirt avec le slogan de la campagne du Ministère de l'Egalité des chances « Ech si Mega ».

M. Erny Konsbrück

Réactions d'élèves de la classe de T3EEAN suite à la Foire de l'étudiant (Régent: M. Jules Bonert)

Ech hunn d'Foire de l'étudiant ganz flott an interessant fonnt, mä et krut een bei verschiddenen Stands net méi Infoen wéi op der Internetsäit vun der Firma.

Kim Schumacher

Ech fannen déi Saach ganz gutt, mä wann een net wëlles huet weider ze studéieren, dann fillt een sech e bëssi «fehl am Platz».

Patrick Steinmetz

D'Foire de l'étudiant ass eng gutt Méiglechkeet fir selwer bei d'Uni ze goen an sech iwwert déi verschidde Studien ze informéieren an sou déi richteg Uni ze fannen, wann een well weider studéieren. D'Foire de l'étudiant ass eng gutt Saach fir sech iwwert säin spéident Studenteliewen ze informéieren an erauszefannen, wat een studéieren wëll oder wou een hiwëllt. Et ass gutt, dass den LTAM mat de Schüler dohi war.

Ben Stalter

Ech hätt et interessant fonnt, wann ech duerno wéilt op d'Uni goen, oder wann ech wéisst, wat ech no der 13^e maache soll.

Léo Bourscheid



A l'occasion de la Foire de l'étudiant 2011, le Ministère de l'Egalité des chances avait invité une classe du LTAM à son stand afin de participer à une séance de discussions avec comme thème la violence à l'école, « Gewalt an der Schoul ». Plusieurs élèves de la classe de T3ARAN3 ainsi que leur régent M. Erny Konsbrück ont participé aux discussions animées par M. Steve Goedert de la Police Grand-Ducale et M. Georges Haan du « Riicht eraus » (Centre de consultation et d'aide pour auteurs de violence au Grand-Duché du Luxembourg).

Les élèves de la T3ARAN3 se sont prêtés au jeu des

Design und Architektur erleben

Ein paar vereinzelte Gestalten warteten in der Dunkelheit eines frühen Dezembermorgens vor dem Schulgebäude. Nicht ohne Grund waren die Schüler der T1ARAN1 und T1ARAN2 am 9. Dezember 2011 sehr früh aufgestanden: Ein Ausflug nach Weil-am-Rhein stand auf dem Programm.

Weil-am-Rhein. Keine Metropole der Kultur wie Paris, London oder Berlin. Weil-am-Rhein, ein Städtchen mit knapp 30.000 Einwohnern, im Dreiländereck Deutschlands, Frankreichs und der Schweiz gelegen. Doch dieses kleine Städtchen birgt ein Juwel an Architektur und Design-Geschichte. Hier befindet sich das Betriebsgelände der Vitra AG. Der Möbelhersteller hat nicht nur die Rechte an den bekanntesten Werken der Design-Größen des letzten Jahrhunderts, sondern auch eine Vorliebe für moderne Architektur. So finden sich auf seinem Betriebsgelände Gebäude der Architekten Grimshaw, Tadao Ando, Zaha Hadid sowie das dekonstruktivistische Museumsgebäude Frank Owen Gehrys, das wechselnde Ausstellungen über die Geschichte des Designs empfängt.

Nach einigen Stunden Busfahrt durch Wind und Regen schien uns das Wetter etwas freundlicher gesinnt zu sein. Während unserer Architekturführung über das offene Betriebsgelände und durch das berühmte Feuerwehrhaus von Zaha Hadid konnten wir die innovative und bemerkenswerte Architektur in vollen Zügen genießen und uns Anekdoten über das Leben der Werksfeuerwehr in dem Gebäude anhören.

Anschließend wendeten wir uns dem von Herzog & de Meuron konzipierten VitraHaus zu. Dieses Gebäude beherbergt eine Ausstellung der Möbel, die Vitra aktuell vertreibt, und bot uns die Gelegenheit, uns ausgiebig mit Möbeldesign auseinanderzusetzen. Viele der im Unterricht gelernten großen Namen der Design-Geschichte tauchen hier auf: Charles und Ray Eames, die Gebrüder Bouroullec, Verner Panton, Frank Owen Gehry, Ron Arad, Jasper Morrison oder George Nelson. Die einladende Präsentation regt dazu an, sich mit vereinzelten Stühlen, Sesseln und Sofas ausführlich auseinanderzusetzen, diese zu skizzieren, ihre Wirkung besser zu erfassen, die



Funktionen auszuprobieren und die Ergonomie zu testen. Der Ausflug bot eine gute Möglichkeit, Design live zu erfahren und besser verstehen zu lernen. Der architektonisch außergewöhnliche Rahmen bringt die Wirkung von modernem Design erst richtig zur Geltung! Trotz der durch die Wetterbedingungen verlängerten Anfahrtszeit blieb die Stimmung gut und wir verbrachten den Tag in einer positiven Atmosphäre.

Mme Carine Winandy



Betriebsbesichtigungen Druckerei **reka print** und **CTIE** (Centre des technologies de l'information de l'Etat)

Am 1. Dezember 2011 besuchten die Studenten der Promotionen 1 und 2 des Studiengangs BTS Opérateur prépresse im Rahmen der respektiven Fachprojekte »Konventionelle Drucktechnologien« und »Digitaldrucktechnologien« die Druckerei reka print+ in Ehlerange sowie die integrierte Staatsdruckerei des CTIE (Centre des technologies de l'information de l'Etat), Division imprimés et fournitures de bureau de l'Etat, in Howald.

Während dieser von dem betreuenden Lehrer Jean-Paul Flies organisierten Betriebsbesichtigungen konnten sich die Studenten und die begleitenden Fachlehrer Fernand Rollinger und Alain Schintgen über den modernen grafischen Workflow in der Herstellung von Printprodukten informieren und sich von der sehr hohen Innovationskraft eines mittelständischen luxemburgischen Druckunternehmens und eines im Bereich der Printmedien tätigen staatlichen Dienstes überzeugen. Außerdem wurden den Besuchern tiefe Einblicke in die jeweilige Betriebsstruktur sowie in verschiedene Spezialbereiche wie beispielsweise die Druckveredelung durch Lacke, Stanzungen und Prägungen u. ä. gewährt.

Die gesammelten Eindrücke und die fundierten Informationen flossen später in die von den einzelnen Kompetenzteams entwickelten Vortragsreihen ein und ermöglichten so einen sehr präzisen und aktuellen Wissenstransfer über den aktuellen Stand der Technik im Bereich der konventionellen Offsetdrucktechnik und dem damit konkurrierenden Digitaldruck.

M. Jean-Paul Flies



13GE1 Concert à la Philharmonie



La classe 13GE1, en compagnie de leur professeur Paul Hardt, a assisté le 9 janvier 2012 à un concert remarquable à la Philharmonie du Luxembourg. Au programme figuraient des oeuvres de Liszt, Bach et Jongen pour orgue et orchestre.

12GE2 Visite du site ArcelorMittal à Belval en février 2012

La classe 12GE2 a fait une visite guidée sous la direction de M. Yves Rollman. Ils ont suivi toutes les étapes de la production de l'acier en commençant par le parc à mitraille, le four électrique, le four-poche, la coulée continue et le laminoir.



8TE2 Ausflug nach Hollenfels

Wir hatten großes Glück, denn unter Begleitung von Frau Eiden und Frau Rischette durfte unsere Klasse, die 8TE2, Ende März an einem eintägigen Workshop in Hollenfels teilnehmen. Dort haben wir viel über das Rollenverhalten von Frauen und Männern in unserer Gesellschaft erfahren.

Am Morgen wurden wir zuerst in zwei Gruppen eingeteilt: Eine Gruppe stellte die Frauen dar, die andere die Männer. Wir sollten uns Gedanken über die statistische Verteilung gewisser Eigenschaften und Errungenschaften in der männlichen und weiblichen Bevölkerung machen. Wir staunten nicht schlecht, als wir erfuhren, dass es den Frauen in Saudi-Arabien verboten ist, den Führerschein zu machen, oder dass bis heute statistisch gesehen nur eine Frau gegen neun Männer den Nobelpreis erhalten hat. Als wir raten mussten, ob Jungs oder Mädchen einen besseren Notendurchschnitt in der Schule haben, waren wir uns zuerst einmal uneinig. Es schien uns nicht nachvollziehbar, dass Frauen die besseren Schülerinnen sein sollen, aber später bei den guten Arbeitsstellen das Nachsehen haben. Leider ist es jedoch eine Tatsache, dass nur wenig Frauen eine Führungsposition bekleiden. Bei diesem ersten Rollenspielspiel wurde unser Wissen über die Vertretung von Männern und Frauen in den unterschiedlichsten Lebensbereichen erweitert. Nach einer kurzen Kaffeepause, in der uns Tee, Kaffee



und heiße Schokolade aus Fairtrade-Produkten serviert wurden, studierten wir in zwei Gruppen Rollenspiele ein, deren Ziel es war, diverse Situationen des Zusammenlebens von Männern und Frauen im Alltag nachzuspielen.

Zum Mittagessen begaben wir uns in die Kantine der Jugendherberge, wo uns eine Gemüsesuppe und leckere Spaghetti serviert wurden.

Nach dem Essen gingen wir alle zusammen zurück und führten der anderen Gruppe unser kleines Theaterstück vor. Insgesamt waren es acht kleine Szenen, die wir dann alle zusammen analysiert haben. Leider haben wir nicht alles machen können, was auf dem Programm stand, doch es hat uns riesigen Spaß gemacht.

Jason Winchester & Sarah Schiltz, 8TE2

9TE1

Besichtigung der Chaux de Contern



Zum Zwecke einer besseren Orientierung nach der 9. Klasse besichtigen die 9^e-Schüler in der *Option projet* verschiedene in Luxemburg ansässige Betriebe. Dort erhalten sie authentische Informationen über verschiedene Berufszweige und Ausbildungswege. Im Rahmen der OPRO besichtigte die 9TE1 zum Beispiel die Firma Chaux de Contern.

M. Marcel Goedert

Besichtigung der Chaux de Contern am 10. Oktober 2011

Mit der Klasse haben wir zusammen Chaux de Contern besichtigt. Die Firma wurde im Jahr 1923 als Familienbetrieb gegründet. Zuerst wurden wir von einem Mitarbeiter begrüßt, der uns durch die Firma geführt hat. Er hat uns alle Arbeitsbereiche gezeigt, demonstriert, wie die unterschiedlichen Materialien hergestellt werden, und erklärt, für welche Arbeitsprozesse die verschiedenen Mitarbeiter zuständig sind. Zusammen gingen wir in eine große Fabrikhalle, wo Wasserkanäle hergestellt werden. Die Arbeiter nahmen ein rundes Stahlgerüst und setzten es in eine Maschine. Um das Stahlgerüst herum wurde dann Beton gegossen und in die richtige Form gepresst. Das fertige Kanalrohr wurde in einen großen Ofen transportiert, wo es trocknen musste. Man zeigte uns auch, wie Stahlgerüste mittels einer Maschine hergestellt werden. Danach gingen wir in eine weitere Halle, in der die Arbeiter Spezialanfertigungen produzierten. Nachdem wir die Besichtigung der Kanalrohrabteilung beendet hatten, gingen wir in einen Bereich, in dem wir uns verschiedene Steinarten und Steinbearbeitungstechniken anschauen konnten. In einer großen Trommel wurden die Steine gedreht, um die Ecken abzurunden. Geschliffene Steine würden sich besser verkaufen, hat uns der Mitarbeiter erzählt. Eine andere Verarbeitungsmethode ist das Bombardieren der Steine mit kleinen Metallkugeln. Wir setzten unsere Visite in einem Farblabor fort. Hier werden Techniken erprobt, um die Farbe der Steine zu verändern. Auch werden hier neue und bessere Betonmischungen hergestellt. Chaux de Contern stellt außerdem Bauziegel her. Der Herstellungsprozess ist voll automatisiert: Eine Maschine presst die Mischung in eine Form und befördert die Blöcke in den Ofen zum Trocknen. Die Arbeiter müssen nur darauf achten, dass die Maße der Blöcke stimmen. Nach der interessanten Werkbesichtigung schauten wir uns noch die imposanten Massen an Sand und Kiesel an, die auf dem Gelände der Chaux de Contern lagern und die zur Betonrohrherstellung genutzt werden.

Tom Gaffinet, 9TE1

Die drupa 2012

Ein einzigartiges Branchen-Highlight

Der Studiengang BTS Opérateur prépresse des LTAM, bestehend aus den 14 Studenten/innen der Promotionen 1 und 2, unternahm am 16. Mai 2012 in Begleitung von 4 Lehrern und unter der Leitung von Fachlehrer Jean-Paul Flies eine Tages-Studienreise zur Fachmesse drupa 2012 nach Düsseldorf.

Die alle vier Jahre stattfindende drupa ist mit Abstand die weltweit größte Messe der Printmedien- und Crossmedia-Industrie und somit ein wirkliches Highlight für alle Grafiker, Druckvorstufen-Spezialisten, Drucker und Druckweiterverarbeiter. Sie präsentierte auch in diesem Jahr viele Neuheiten auf der riesigen Ausstellungsfläche mit 19 Messehallen: Druck und Mediovorstufe, Software & Hardware, Druckmaschinen und Peripheriegeräte, Druckweiter- und Papierverarbeitung, Papier und Bedruckstoffe, Farben und Verbrauchsmaterialien, Komponenten und Infrastruktur sowie Dienstleistungen und Software,...

Die drupa 2012 war somit wiederum das Top-Event und ein einzigartiges Branchen-Highlight in jeder Disziplin, für Innovationen, Know-how und Trends. Als Nr.1-Leitmesse stellte sie die Plattform für die Printmedien-Industrie und setzte wiederum neue Maßstäbe mit 1.850 Ausstellern aus 50 Ländern und 314.500 Fachbesuchern aus 130 Ländern.

Live und hautnah erlebte das LTAM-Besucherteam die Performance moderner Drucksysteme, die neuesten Technologien sowie die innovativen Trends der Branche. Überaus inspirierend waren die Atmosphäre und die Begegnungen mit Herstellern. Der Messebesuch war somit wieder eine äußerst bereichernde Erfahrung und bot reichhaltige und tief greifende Einblicke in die technologische Entwicklung der Branche und die Zukunft der Medienindustrie.

M. Jean-Paul Flies

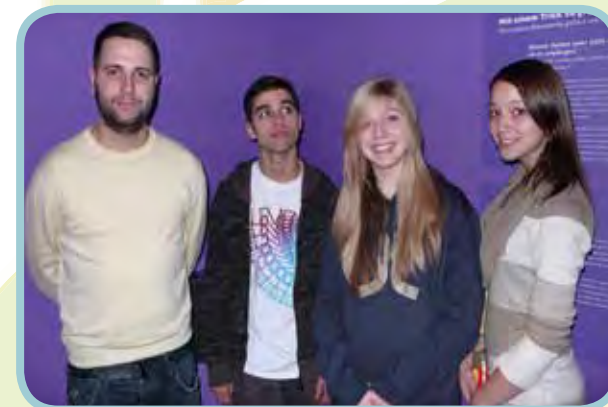


00DC : workshop MHVL



Le 29 février 2012, les élèves de la classe 00DC ont participé au *workshop « Sustainable Design »*, tenu par Kaspar König au Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg (MHVL). Ils ont, à cette occasion, réalisé des robots à partir de vieux ordinateurs et appareils électriques, et avaient visité, quelques semaines plus tôt (le 7 décembre 2011) l'exposition « Haut en couleurs » du Musée national d'Histoire naturelle (MNHN).

visite MNHN



Rolo Joé, Ferreira Alex, Elsen Vanessa, Seyler Diane

De Lampertsbierger Schülerorchester (LSO)

Ausflug an de Musical Tanz der Vampire a Concert am Europapark

Den 13. Juli 2011 um 6 Auer moies war et esou wäit: Den Lampertsbierger Schülerorchester (LSO), deen aus Schüler aus dem LTAM, LTML, LGL, LRSL an LTC besteet, ass op déi éischt Orchestertournee a senger Geschicht gaang. Mir sollten op Stuttgart fueren, fir de Musical Tanz der Vampire ze kucken an dann am Europapark e Concert ze spillen.

47 Schüler, 4 Proffen an eng Kannerinfirmière hunn opgereeget op de Bus gewaart, mat deem se an eng Jugendherberg op Bad Cannstatt bei Stuttgart gefouert goufen. Nodeem mer eis bequem ageriicht haten, si mer an den Zentrum vu Stuttgart gefuer, fir zu Mëtteg z'iessen. Um 3 Auer ass dunn eis ganz Orchester-Equipe an



de Bus geklommen, fir via Weinsteige an den Musical-Zenter ze fueren, wou mir um 4 Auer eng Backstage-Féierung haten, déi eis all ganz positiv iwwerrascht huet. Mir kruten di ganz Bühnentechnik, d'Requisiten, de Kostümfundus, d'Maquillage-Raim an d'Danzsäll hannert der Bühn gewise a mir hunn eis souguer selwer dierften op d'Bühn stellen. Do hu mer d'Requisiten an déi eenzel

Luuchtenastellungen aus der Bühnoperspektiv erlieft. Et war impressionnant ze gesinn, wéi vill Meter Stoff, Liter Blutimitat a Kilometer Kabel beim Tanz der Vampire verbraucht ginn. Mir haten eis net virstelle kënnen, wéi een Opwand hannert enger professioneller Produktioun stécht an wéi vill Leit permanent hannert der Bühn schaffen. Mir hunn och den 8 kg schwéieren Rack vun der Haaptduerstellerin Sarah dierfen ophiewen an et sinn eis souguer e puer Musical-Schauspiller hannert der Bühn iwwert de Wee gelaf.

No dëser spannender Bühnen-Verféierung hate mir nach circa 1 Stonn Zäit, fir eppes iessen ze goen, ier mir eis dunn d'Virstellung Tanz der Vampire ugekuckt hunn. E puer vun eisen LSO-Memberen haten während der Representatioun onerwaart perséinleche Kontakt mat engem Vampir, dee während enger Zeen de Publikum ugegraff huet. No der genialer Opféierung hu mir de ganze Wee am Bus nach sämtlech Hits vum Musical mat der CD matgesongen.

De nächste Moien ware mer um 8 Auer schonn erëm um Dill, fir an den Europapark ze fueren, wou mir um 12 Auer e Concert vun enger Stonn gespilt hunn, an duerfir gratis Entrée kruten. De Concert war e grouse Succès, mir hu gutt gespilt a si vun

der Europapark-Crew gefilmt ginn. Dono konnte mir all d'Attraktiounen vum Park fräi benotzen. Nodeems mir nach eng Gruppiefoto als Souvenir gemaacht haten, hu mir schonn leider missten heem fueren.

Op der Heemrees ware mir eis eens, dass d'Tournee vill ze kuerz war an een sech mat dësem Orchester roueg méi laang Tournéeën kinnt zoutrauen. Fir Iddien ze sammelen, d'Aarbecht besser ze verdeelen an och d'Schüler selwer mat der Organisatioun vun esou engem Orchester vertraut ze maachen, hu mir decidéiert, en Orchester-Schülercomité op d'Been ze setzen.



Grënnung vum LSO-Schülercomité

Den LSO-Schülercomité gouf am Juli 2011 gegrënnt an hat Ufank Oktober 2011 seng éischt Sëtzung. De Comité besteet aus Schüler aus de bedeelegte Lycéeën, also aus dem LTAM, dem LTML, dem LGL, dem LRSL an dem LTC. D'Schüler mussen aktiv Memberen am LSO sinn an aus all Schoul sollt mindestens ee Schüler vertruede sinn. Eng zwielef Leit hu sech spontan gemellt an hëllefelo bei der Aarbecht: Si sortéieren d'Kopien, maachen d'Assistenz bei de Prouwen an hëllef bei der Organisatioun vun de Concerten an Tournéeën. Nëmme mat der Hëllef vum Comité kënnen mer „professionell organiséiert“ funktionéieren. Esou Manifestatiounen wéi eis LSO-Party, déi fir d'Integratioun vun de neie Memberen an fir d'Schafe vun enger positiver Atmosphäre wichteg sinn, wieren ouni Comité net ze realiséieren.

Aus dem LTAM sinn dës Schüler am LSO-Comité vertrueden: Roby a Lex Jeitz, Jessica Almeida de Jesus, Christophe an David Heck. Hinne wëll ech hei e grouse Merci fir hiren Asaz an hiert Engagement ausschwätzen, wëll ouni hier Aarbecht hätten mir vill Projeten, déi am Schouljoer 2011-2012 realiséiert goufen, net kënnen ëmsetzen.

Concert am Lycée Robert-Schuman Luxembourg

No engem intensive Proufmoien am Lycée technique Michel Lucius hu mir all eis grouss Instrumenter, d'Noutestänneren an d'Perkussiounsinstrumenter an de Lycée Robert-Schuman geplënnert. De 27. Mäerz 2012 hu mer moies eis Generalprouf ugefaang an direkt am Uschloss um 9.45 Auer eise Concert ugefaang. Eist Publikum war zimlech nervös an skeptesch, mä duerch eng iwwerzeegend Interpretatioun vun eisem Programm konnten mir en zimlech séier begeeschten an et huet net laang gedauert, bis eis Zuschauer spontan matgeklappt an deels souguer gesongen hunn.

Dës gutt Stëmmung a Kombinatioun mat der gudder Akustik am Festsall vum LRSL huet derfir gesuergt, dass mer ee vun eisen allerbeschten Concerten iwwerhaupt haten. De professionellen Optrëtt vum LSO ass och dem Christophe Heck vun der 13GI ze verdanken, deen eng gutt a selwer recherchéiert Presentatioun vum Programm iwwer Mikro virgedroen huet. Hien hat souguer verschidde Kostümer dobäi, fir dat Ganzt méi lëschtég a lieweg duerstellen. Et schéngt eis gelongen ze sinn, eist Publikum mat dësem Concert ze beandrooken, dass mir net just positive Feedback kruten, mä och direkt eng Rei Kandidaturen vu Schüler, déi gäre bei eis matspille wëllen. No enger weiderer Proufphase wäerte mir an Zukunft weider Schoulconcerte spillen, mä den Héichpunkt wäert eis Orchesterrees op Hamburg vum 12. bis de 15. Juli ginn, wou mir och selwer e Concert spille wäerten.

Wéi kann een am LSO matmaachen?

All Schüler a Proff aus dem LTAM, LTML, LGL, LRSL an LTC, deen zanter mindestens zwee Joer en Sträich-, Bloss- oder Perkussiounsinstrument spillt, däerf bei eis matspillen. Et brauch keen virzespillen, mä et ass Viraussetzung, dass ee Nouten liesen kann a regelméisseg an eis Proufphase kënnt. Ween interesséiert ass matzespillen, soll sech w.e.g. bei der Mme Danièle Diederich mellen.



Preisüberreichung British-Luxembourg society T3ARAN2



Die British-Luxembourg Society hatte eine Graphikerklasse des LTAM damit beauftragt, ein neues Logo für die Gesellschaft auszuarbeiten. Bei ihrem Kunstlehrer, Herrn Erny Konsbrück, machten sich die Schüler aus der T3ARAN2 in einer Prüfung Gedanken über ein geeignetes Konzept. Am Dienstag, 24. April wurden die Preise für die besten Arbeiten an die Gewinner übergeben. Der 1. Preis geht an Carlos De Freitas, auf den Ehrenplätzen landeten Sophie Drake und Yannis Capitani.

M. Claude Steinmetz für die British-Luxembourg Society

v.l.n.r. Carlos De Freitas, Sophie Drake und Yannis Capitani.



11AR1 / 11AR2

Paris

12 :30... Gare de l'est... « Paris s'éveille », enfin... La capitale de l'Hexagone, son métro, ses boulevards, ses rues, ses quais... C'est dans ce décor que les élèves de la section artistique (11AR1+2) ont pu découvrir « Paname » et les arts qui s'y rattachent. Le Grand Rex et son histoire, le Louvre, ses œuvres marquantes, le dernier chef-d'œuvre de Léonard de Vinci, la Joconde, son homologue..., le Centre Pompidou et son exposition Matisse, Paires et séries...

Agrémenté de promenades dans le Quartier latin, celui de Montmartre, des Halles ou de l'Opéra, ce voyage scolaire a su, du moins je l'espère, ancrer les apprenants dans un contexte artistique et culturel, lié à cette approche humaine, conviviale qui a su naître au fil de ces trois jours... La recette est simple, une pincée de bonne humeur, une fourchette de gentillesse et une cuillère de sympathie... Le tour est joué...

Merci donc à tous les participants (organiseurs, accompagnateurs et élèves confondus) pour cette excursion agréable, ces moments partagés, tous ces instants vécus, à jamais frappés d'éternité...

M. Damien Schmit



Paris

1) Poème

Paris...
La joie de ces quelques jours,
L'amitié pour toujours...

Souvenirs,
Les Arts, des musées,
Des yeux, la beauté...
Le bonheur en terrasse,
Le soleil,
Le temps qui passe...

Paris...
La pluie,
La fête,
La nuit...

Paris, Paris...
Comme c'était joli...

2) Anecdote comique

« Riz », en luxembourgeois, « Raïs »...
« Paris », en luxembourgeois, « kee Raïs »...
Les Luxembourgeois font de ces traductions, parfois...
C'est « chelou »...

11AR1

Texte verfasst von den Schülern der 9TE2
anlässlich ihres Ausfluges nach Verdun am 24. April 2012

AUSFLUG ZU DEN STÄTTEN DER UNMENSCHLICHKEIT DES ERSTEN WELTKRIEGES - VERDUN

Soldatenleben

Soldaten liegen in den Schützengräben
Und bangen hoffnungsvoll um ihr Leben.
Tagein, tagaus in ihrer Not
Herrscht um sie herum der Tod.
Granatenschüsse hören sie in der Ferne,
in ihre Heimat möchten sie allzu gerne!
Doch überall liegen Berge von Leichen -
ihnen können sie keine Hilfe mehr reichen.
Ratten und Ungeziefer machen sich breit,
Pest, Epidemien und Krankheiten sind nicht mehr weit.
Verzweifelt haben sie ihr Ende vor Augen,
sie kämpfen sinnlos, töten, ganz ohne Glauben.
Aber ihr Schicksal ist schon längst entschieden.
Kaum einer entkommt und lebt weiter in Frieden.

Alex Castermans

Lettre d'un soldat à sa femme :

Fier en uniforme, il était apparu sur le quai de la gare.
Il s'en était allé combattre au nom de son pays.
Quelques mois plus tard, il fut atteint d'une grenade.
Cette horreur, cessera-t-elle un jour ?
La guerre avait remplacé la joie de vivre.
Il écrivit une lettre à sa femme:

« Je t'écris cette lettre pour te dire que c'est la dernière.
Je t'en prie: reste forte et écoute-moi ! »

Le combat n'avait pas été ce qu'il avait imaginé.
C'était une tragédie que le soldat n'arriva pas à expliquer.
Son pays avait pris trop de place dans son coeur, mais depuis,
son patriotisme avait disparu.

« N'oublie jamais que je t'aime et que quoi qu'il arrive,
je t'emmène dans mon coeur. Je ne savais pas ce que
c'était que la guerre. Je pense à toi chaque jour,
chaque minute, chaque seconde.
Je m'endors en pensant à toi, tu occupes toutes
mes pensées. Malgré ma force et ma volonté,
je vais mourir – en pensant à toi.
Je t'aime. »

Et il mourut l'âme en paix.
Sa femme laissa sa tête tomber, les larmes lui coulèrent
le long de la joue et caressèrent doucement son ventre.

Daisy Oliveira

Sans issue

La peur nous hante.
La mort nous poursuit.
Les canons chantent.
On ne trouve pas de repos la nuit.

On a tous peur de notre sort.
On le sent, le vent de la mort.
Notre plus terrifiant cauchemar
Se passe matin, midi et soir.

La folie nous cherche -
Tôt ou tard elle nous trouvera.
Nous la voyons partout -
La mort se cache dans tous les trous.

Benoît Verdickt